



Совет Безопасности

Шестьдесят шестой год

6598-е заседание

Среда, 3 августа 2011 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Хардип Сингх Пури (Индия)

Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-н Фернандис
Китай	г-н Ван Минь
Колумбия	г-н Алсате
Франция	г-н Бриан
Габон	г-н Мунгара-Муссоци
Германия	г-н Бергер
Ливан	г-н Зиаде
Нигерия	г-н Амьейофори
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Сангку
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).

11-44262 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета в августе 2011 года, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Германии Его Превосходительству г-ну Петеру Виттигу, который исполнял обязанности Председателя Совета Безопасности в июле 2011 года. Уверен, что выступаю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу Виттигу и его делегации за большое дипломатическое мастерство, с которым они руководили работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

Совет Безопасности выражает серьезную озабоченность по поводу ухудшения ситуации в Сирии и с глубоким сожалением отмечает гибель многих сотен людей.

Совет Безопасности осуждает широкомасштабные нарушения прав человека и применение сирийскими властями силы против гражданского населения.

Совет Безопасности призывает немедленно положить конец всяческому насилию и настоятельно призывает все стороны проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от репрессий, в том числе от нападения на государственные учреждения.

Совет Безопасности призывает сирийские власти полностью соблюдать права человека и выполнять свои обязательства в соответствии с применимыми нормами международного права. Лица, ответственные за наси-

лие, должны быть привлечены к ответственности.

Совет Безопасности отмечает заявления сирийских властей с обещаниями провести реформы, выражает сожаление по поводу отсутствия прогресса в их выполнении и призывает правительство Сирии выполнить данные обещания.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою твердую приверженность суверенитету, независимости и территориальной целостности Сирии. Он подчеркивает, что единственный способ урегулирования текущего кризиса в Сирии — это организованный по инициативе Сирии и открытый для всеобщего участия политический процесс, цель которого заключалась бы в действенном удовлетворении законных чаяний и устранении озабоченностей населения, что позволило бы обеспечить соблюдение всех основных свобод для всего населения, включая свободу выражения мнений и свободу мирных собраний.

Совет Безопасности призывает сирийские власти принять меры по смягчению остроты гуманитарной ситуации в кризисных районах, прекратив применять силу против пострадавших городов, предоставить оперативный и беспрепятственный доступ международным гуманитарным учреждениям и работникам и обеспечить всестороннее сотрудничество Управлением Верховного комиссара по правам человека.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря в семидневный срок представить Совету Безопасности обновленную информацию о положении в Сирии.

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2011/16.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлением.

Г-жа Зиаде (Ливан) (*говорит по-арабски*): Я хотела бы привести следующую цитату из заявления, с которым представитель Ливана выступил на состоявшемся 27 апреля заседании Совета Безопасности:

«То, что происходит в Ливане, влияет на Сирию, а то, что происходит в Сирии, влияет на Ливан. История это убедительно доказала... Сегодня как никогда сердца и помыслы всех ливанцев с Сирией, мы поддерживаем суверенитет и территориальную целостность этой страны, ее народа и безопасность ее детей... Мы скорбим о погибших. Мы выражаем наши соболезнования их семьям и надеемся, что мир и прогресс придут в Сирию». (S/PV.6524, стр. 11)

Поскольку мы считаем, что принятое сегодня заявление Председателя S/PRST/2011/16 не способствует урегулированию сложившейся в настоящее время в Сирии ситуации, Ливан дистанцируется от данного заявления.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.